

Foreign language - Russian I - opis przedmiotu

| Informacje ogólne | |
|---------------------|---|
| Nazwa przedmiotu | Foreign language - Russian I |
| Kod przedmiotu | 09.1--FAD-FLR1-S23 |
| Wydział | Wydział Humanistyczny |
| Kierunek | WH - oferta ERASMUS / Filologia angielska |
| Profil | - |
| Rodzaj studiów | Program Erasmus drugiego stopnia |
| Semestr rozpoczęcia | semestr zimowy 2023/2024 |

| Informacje o przedmiocie | |
|---------------------------------|--|
| Semestr | 1 |
| Liczba punktów ECTS do zdobycia | 3 |
| Typ przedmiotu | obieralny |
| Język nauczania | rosyjski |
| Sylabus opracował | <ul style="list-style-type: none">mgr Genowefa Rutkowska |

| Formy zajęć | | | | | |
|-------------|---|--|--|---|------------------|
| Forma zajęć | Liczba godzin w semestrze (stacjonarne) | Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne) | Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne) | Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne) | Forma zaliczenia |
| Ćwiczenia | 30 | 2 | - | - | Zaliczenie |

Cel przedmiotu

Cykl praktycznych ćwiczeń z języka rosyjskiego doskonalących umiejętności porozumiewania się w różnych sytuacjach życia codziennego i zawodowego, prowadzących do uzyskania kompetencji komunikatywnej i językowej. Celem przedmiotu jest również analiza pracy tłumacza oraz praktyczne tłumaczenie tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin życia oraz studiowanej specjalności.

Wymagania wstępne

Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B1+ według skali Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Zakres tematyczny

- Prezentacja i analiza podstawowych zagadnień związanych z tłumaczeniem tekstów obcojęzycznych.
- Praktyczne tłumaczenie tekstów dotyczących etykiety rosyjskiej, umiejętności zachowania się w różnych sytuacjach życia codziennego.
- Podstawowe dokumenty cywilne (rozumienie, uzupełnianie danych, interpretacja merytoryczna zawartości dokumentów).
- Analiza i przekład krótkich tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin

Metody kształcenia

metoda komunikatywna, praca z tekstem źródłowym, prasowym, internetowym, dyskusja, dialog, techniki stosowane w tłumaczeniu tekstów obcojęzycznych, praca w parach, grupach, praca ze słownikami

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się

| Opis efektu | Symbole efektów | Metody weryfikacji | Forma zajęć |
|-----------------------------|-----------------|--------------------|-------------|
| Brak zdefiniowanych efektów | | | |

Warunki zaliczenia

Zaliczenie z oceną na podstawie kontroli bieżącej - ustnej oraz kontroli okresowej- pisemnej. Próg zaliczeniowy - minimum 60% z testów, prezentacji. Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest również aktywność na zajęciach, obecność oraz wykonywanie wszelkich zadań lub projektów zleconych przez prowadzącą zajęcia.

Literatura podstawowa

- Klaudia Rumińska, Halina Waszkielewicz, Mały podręcznik tekstów pisanych. Język rosyjski, PWN, Warszawa-Kraków 1996.
- Olga Tatarczyk, Agnieszka Gwizdała, Nowy dialog, część 3, WSiP, Warszawa 2014.

3. Anna Pado, Podręcznik do nauki języka rosyjskiego. Kurs kontynuacyjny, WSiP, Warszawa 2003.

Literatura uzupełniająca

Dobór tekstów do praktycznych ćwiczeń tłumaczeniowych z czasopism i zasobów internetowych dokonanych przez prowadzącą zajęcia, poradniki językowe, słowniki.

Uwagi

Zmodyfikowane przez mgr Genowefa Rutkowska (ostatnia modyfikacja: 07-06-2023 18:02)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ